Porównanie tłumaczeń I Kronik 23:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Musziego: Machli i Eder, i Jerimot – trzej. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Musziego: Machli, Eder i Jerimot — trzej. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Musziego: Machli, Eder i Jeremot — trzej. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Musy: Maheli, i Eder, i Jerymot, trzej. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Musi: Moholi i Eder, i Jerimot, trzej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Musziego - trzej: Machli, Eder i Jeremot. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synowie Musziego to: Machli, Eder i Jeremot, razem trzech. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Trzej Synowie Musziego: Machli, Eder i Jeremot. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Trzema synami Musziego byli: Machli, Eder i Jeremot. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Musziego byli: Machli, Eder i Jeremot - ci trzej. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Мусія: Моолій і Едер і Ярімот, три. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Natomiast synowie Muszy'ego to: Machli, Eder i Jerimot; trzej. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Musziego byli: Machli i Eder, i Jeremot – trzech. |